

CICLO BÄRFUSS SUDAMÉRICA

Edición Montevideo 2017

Lukas Bärfuss: la nueva voz de la novela y la dramaturgia suizo-alemana visita Sudamérica

Con el apoyo del **Instituto Nacional de las Artes Escénicas de Uruguay (INAE)**, la **Escuela Multidisciplinaria de Arte Dramático (EMAD)**, la **Comedia Nacional** y Teatro ***El Galpón***, Lukas Bärfuss, prestigioso autor suizo nominado al premio de la Literatura por la Feria Internacional de Leipzig, visitará la ciudad de Montevideo entre el 1ro y 3 de setiembre. El dramaturgo llegará para acompañar la presentación especial de su obra ***Las Neurosis Sexuales de Nuestros Padres*** (Teatro El Galpón), la lectura dramatizada de ***Sra. Schmitz*** y su novela ***Koala***, publicada por Adriana Hidalgo Editora y dictará una master class en la Tecnicatura de Dramaturgia de la EMAD /UDELAR.

El **ciclo Bärfuss Sudamérica**, curado por Cecilia Bassano, busca tender puentes entre un dramaturgo multipremiado de la actividad escénica contemporánea europea y algunas ciudades sudamericanas representativas del quehacer teatral. La edición uruguaya de este ciclo cuenta con el apoyo de la **Asociación Suiza para la Cultura Pro-Helvetia**, Lukas Bärfuss, el **Goethe – Institut** y la **Embajada de Suiza** y de **Argentina en Montevideo**.

PROGRAMA DEL CICLO BÄRFUSS SUDAMÉRICA EN MONTEVIDEO

La entrada a todos los eventos es libre y gratuita

Función de *Las Neurosis Sexuales de Nuestros Padres* y debate posterior con el autor

Función especial de la producción de *Teatro El Galpón*, dirigida por Walter Rey (apta mayores 15 años)

Día y hora: 1ro de setiembre a las 22 hs.

Lugar: Sala Atahualpa (18 de julio 1618)

Elenco: Analía Gavilán, Gisella Marsiglia, Walter Rey, Ignacio Duarte, Ángeles Vázquez, Sebastián Serantes, Julio de León.

Dirección: Walter Rey

Traducción: Claudia Baricco

Duración: 1h 40´

Sinopsis:

¿Qué podría pasar si se naciera en plena adolescencia? Dora "nace adolescente" sin saber cuáles son las normas, las conductas, los límites y comportamientos de la sociedad en la que empieza a transitar. Dora es medicada desde niña para controlar una extraña anomalía. Al llegar a su adolescencia su madre decide retirarle todos los medicamentos. Y así Dora despierta a un mundo ajeno, fascinante, que trata de comprender, recorriendo además el camino hacia la forja de su personalidad.

Esta obra cuestiona a la sociedad y sus cánones morales impuestos desde que nacemos, planteando: ¿Cuál es el trato adecuado para los hijos que sufren algún tipo de trastorno mental o psicológico? ¿Es necesaria la sobreprotección de los progenitores hasta el punto de sofocarlos y no permitirles tener una vida? ¿Ha entendido la ciencia a estos seres especiales, o se niega a verlos de manera diferente?

Mesa redonda con directores teatrales uruguayos en torno a la obra de Bärffuss

Día y hora: Sábado 2 de septiembre a las 17.30 hs

Lugar: Teatro Sala Verdi. (Soriano 914)

Participan: Walter Rey, Bettina Mondino y Sebastián Barrios.

Moderador: Cecilia Bassano

Lectura dramatizada de la obra *La Señora Schmitz* con debate posterior

Esta obra recientemente estrenada en el Teatro Municipal de Zúrich, es la última del autor.

Día y hora: Domingo 3 de septiembre a las 16.30 hs.

Duración aproximada: 2.30 hs incluyendo el debate posterior.

Lugar: EMAD (Mercedes 1838)

Elenco: estudiantes de la Escuela Multidisciplinaria de Arte Dramático (EMAD)

Dirección: Cecilia Baranda

Traducción al español: Cecilia Bassano.

Sinopsis:

Cuando entra en juego la subsistencia de la empresa debido a que el proveedor se traslada a Pakistán, la señora Schmitz parece ser la persona ideal para salvarla. Sin embargo: ¿es la señora Schmitz una mujer de verdad? Vestida de hombre realiza exitosamente su viaje de negocios. Pero al regresar a la empresa todas las estructuras se desmoronan.

Sobre el ciclo BÄRFUSS SUDAMÉRICA –Primera Edición

El ciclo Bärffuss Sudamérica está orientado al público en general y especializado en artes escénicas, para que pueda participar de una serie de actividades teatrales y literarias, vinculadas con Lukas Bärffuss, multipremiado dramaturgo suizo. Este ciclo permite un rico intercambio cultural con un referente del teatro y de la literatura europea. Se realizará en tres ciudades sudamericanas: Buenos Aires, Montevideo y Santiago de Chile. Se contará con la presencia de Bärffuss entre el 22 de agosto y el 4 de septiembre. Lukas Bärffuss presenciará las funciones de sus obras y participará de un debate posterior. A su vez realizará en cada una de estas ciudades una Master -Class para público artístico interesado, y participará en la preparación de la lectura de su última obra de teatro "*La Señora Schmitz*", con los elencos y directores que, en cada ciudad, participen de la primera etapa creativa de su proceso de puesta.

LUKAS BÄRFUSS

Autor y Dramaturgo

Lukas Bärffuss Es considerado en la actualidad como uno de los dramaturgos más exitosos de habla alemana. Sus obras se han traducido a más de 20 idiomas y se han estrenado en varios países tanto de Europa como Latinoamérica. Entre ellas se encuentran: Las neurosis sexuales de nuestros padres, El bus, La prueba, Petróleo, Málaga. Ha escrito las novelas Cien días (2008) y Koala (2014) editadas en Buenos Aires por la editorial Adriana Hidalgo.

Su obra ha sido reconocida a través de algunos de los premios más importantes de la literatura de habla alemana: El premio a la literatura de Berlín en 2013, premio a la literatura de Suiza en 2014 y el premio Nicolás Born en 2015. Este año fue nominado al premio de la Feria de Literatura de Leipzig, que se encuentra entre los más prestigiosos reconocimientos en el mundo de la literatura.

En 2010 visitó Buenos Aires con motivo de la primera edición del Ciclo Bärffuss, coordinado por Cecilia Bassano con el apoyo de la Embajada de Suiza en Buenos Aires, el Goethe - Institut, Adriana Hidalgo Editora, Panorama Sur y el MALBA.

Producción General del Ciclo Bärffuss: Cecilia Bassano
Producción Ejecutiva: Mercedes Marmorek

ESTE PROYECTO CUENTA CON EL APOYO DEL FONDO ARGENTINO DE DESARROLLO CULTURAL Y CREATIVO - MINISTERIO DE CULTURA DE LA NACIÓN

La visita de Lukas Bärfuss a Montevideo es posible gracias a: INAE, Goethe Institut, EMAD, Comedia Nacional, Teatro El Galpón.